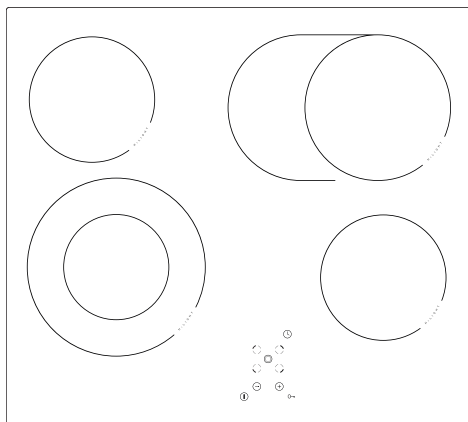


# Amica

PBP4VQ246FTN / VH 6241  
PBZ4VQ255FTN / VH 6643



<b>(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....</b>	<b>2</b>
<b>(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА.....</b>	<b>25</b>

# TISZTELT VÁSÁRLÓ,

Az Amica főzőlap ötvözi a rendkívül egyszerű használatot és a kiváló teljesítményt. A használati utasítás elolvasása után a főzőlap kezelése nem okoz majd problémát.

A főzőlap, mielőtt elhagyta volna a gyárat - még a pakolás előtt - minőségellenőrzésen esett át, melynek célja a használat biztonságának és funkcionalitásának ellenőrzése.

Kérjük Önöket, hogy a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást.

A használati utasításban foglaltak betartása segít megelőzni a helytelen üzemeltetést.

A használati utasítást meg kell tartani és el kell rakni úgy, hogy szükség esetén kéz alatt legyen. **A balesetek elkerülése érdekében gondosan követni kell a használati utasításban foglaltakat.**

## **Figyelem!**

A készüléket csakis a használati utasítás elolvasása után lehet használni.


A készüléket csak főzésre alkalmas készülékként tervezték. A készülék minden másfajta felhasználása (pl. helyiség fűtésére) helytelen és veszélyes lehet.

A gyártó fenntartja magának a jogot olyan újítások bevezetésére, melyek nem lesznek hatással a készülék használatára.

## **A gyártó nyilatkozata**

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai direktívák követelményeinek:

- Kisfeszültségű direktíva **2014/35/UE**,
- elektromágneses kompatibilitás Irányelv **2014/30/UE**,
- környezetbarát tervezésről szóló európai irányelv **2009/125/UE**

Ezért is a készülék el lett látva a  szimbólummal valamint ki lett hozzá adva egy **megfelelőségi nyilatkozat**, melyet a piacfelügyelő szerveknek betekintésre bocsátottunk.

# TARTALOMJEGYZÉK

---

Általános információ.....	2
A biztonságos használatra vonatkozó feltételek.....	4
A készülék leírása.....	8
Telepítés.....	10
Használat.....	15
Tisztítás és karbantartás.....	22
Mit tegyünk egy probléma fellépésekor.....	23
Technikai adatok.....	24

## A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

---

**Figyelem.** A készülék valamint az elérhető alkatrészei forróvá válnak a működés közben. Különleges körültekintéssel kell ellenőrizni az egyes elemek megérinthetőségét. A nyolc évesnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha felnőtt felügyelete alatt vannak.

Ezt a készüléket használhatják a nyolc éves illetve ennél idősebb gyerekek, valamint azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a szükséges tapasztalatuk, tudásuk hiányzik, az esetben, amikor egy, az ő biztonságukért felelős személy felvilágosította őket a használatról illetve felügyeli őket a készülék használata során. Ügyeljünk a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felnőtt felügyelete nélkül.

**Figyelem.** Olaj illetve zsír főzése a főzőmezőn felügyelet nélkül veszélyes, és tüzet okozhat.

SOHA nem szabad vízzel oltani a keletkezett tüzet, ehelyett ki kell kapcsolni a készüléket s a tüzet le kell takarni pl. egy nem éghető pokróccal illetve fedővel.

**Figyelem.** Tűzveszély: a főzőfelületre nem szabad tárgyakat rakni.

**Figyelem.** Ha a felület megrepedt, kapcsoljuk ki a készüléket, hogy elkerüljük az áramütést.

A készülék nem működtethető külső időzítő kapcsoló, vagy külön távvezérlő rendszer segítségével.

A készülék tisztításához ne használjon gőztisztító berendezést.

## A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

- A kerámia főzőlap első használata előtt olvassa el a használati útmutatót. Ily módon biztonságosan fogja tudni használni és elkerüli a főzőlap károsodását.
- Amennyiben a kerámia főzőlapot rádió, televízió vagy egyéb sugárzó készülék közvetlen közelében használja, ellenőrizze, hogy biztosítva van a kerámia főzőlap vezérlőpanelének a megfelelő működése.
- A főzőlap csatlakoztatását erre feljogosított telepítőnek – villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Tilos a főzőlap hűtőberendezések közelében telepíteni.
- A bútornak, amelyikbe beépíti a főzőlapot ellen kell állnia a 100°C hőmérsékletnek. Vonatkozik ez a funérokra, szélekre, műanyagból készült felületekre, ragasztókra és a lakkokra.
- A főzőlapot csak beépítés után szabad használni. Ezáltal elkerüli a feszültség alatt lévő részek megérintésének a lehetőségét.
- Az elektromos készülékek javítását kizárólag szakemberek végezhetik el. A szakszerűtlen javítások komoly veszélyt jelenthetnek a készülék felhasználó számára.
- A készülék csak akkor van lekapcsolva az elektromos hálózatról, amennyiben kikapcsolta a biztosítékot vagy kihúzta a dugaszt a hálózati aljzataból.
- A tűzhely felszerelése után a tápvezeték dugasztnak elérhetőnek kell lennie.
- Figyelmeztetni kell a gyerekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Az alábbi készüléket testi fogyatékos, érzékszervileg és szellemileg korlátozott vagy a készülék ismereteivel nem rendelkező illetve tapasztalatlan személyek (köztük gyerekek) nem használhatják, kivéve felnőtt személyek felügyelete mellett vagy a biztonságért felelős személy által átadott készülék használati útmutatójának megfelelően.
- Bekapcsolás után a főzőzónák gyorsan felmelegednek. Ezért csak akkor szabad bekapcsolni, ha már felhelyezte az edényt. Ily módon elkerülheti a felesleges elektromos áram használatot.
- Az elektromos rendszerbe beépített maradékhő jelzője azt mutatja, hogy a főzőlap be van kapcsolva vagy csak még mindig forró.
- Amennyiben a hálózatban nincs feszültség minden beállítás és jelzés törlődik a főzőlapon. A tápellátó feszültség újból történő megjelenésekor ajánlatos óvatosnak lenni, mivel a felforrósodott főzőlap a feszültség megszűnése után már nincsenek felügyelve a jelző által.
- Amennyiben az érintkezési aljzat a főzőzóna közelében található, óvatosnak kell lenni, hogy a tűzhely kábele ne érintkezzen a forró felületekkel.
- Ne hagyja a főzőlapot felügyelet nélkül olajban vagy zsírban történő sütés esetén, mivel tűzveszély alakulhat ki.
- Nem szabad műanyagból és alumínium fóliából készült edényeket és használni. Ezek magas hőmérsékletek alatt elolvadhatnak és megsérülhetnek a kerámia főzőlapot.
- Cukor, citromsav, só stb. szilárd és folyékony halmazállapotban valamint a műanyag nem kerülhet a felfűtött főzőzónára.
- Amennyiben figyelmetlenségből cukor vagy műanyag a forró lapra kerül, semmilyen esetben sem szabad kikapcsolni a főzőzónát, hanem le kell kaparni a cukrot és a műanyagot egy éles kaparóval. Óvja meg a kezét a megégéstől.
- Kerámia főzőlap használata során csak olyan lapos fenekű edényt szabad használni, amelyeknek nincsen széle és recéje, mivel ellenkező esetben tartós karcolásokat okozhat a főzőlapon.
- A kerámia főzőlap főzőzónája ellenáll a termikus sokknak. Sem a hidegre, se a melegre nem érzékeny.
- Kerülje a tárgyak főzőlapra történő ejtését. A pontszerű ütések pl. a fűszeres üveg leejtése akár a kerámia főzőlap repedéséhez és lepattogásához vezethet.

## A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

---

- Amennyiben figyelmetlenségből cukor vagy műanyag a forró lapra kerül, semmilyen esetben sem szabad kikapcsolni a főzőzónát, hanem le kell kaparni a cukrot és a műanyagot egy éles kaparóval. Óvja meg a kezét a megégéstől.
- Kerámia főzőlap használata során csak olyan lapos fenekű edényt szabad használni, amelyeknek nincsen széle és recéje, mivel ellenkező esetben tartós karcolásokat okozhat a főzőlapon.
- A kerámia főzőlap főzőzónája ellenáll a termikus sokknak. Sem a hidegre, se a melegre nem érzékeny.
- Kerülje a tárgyak főzőlapra történő ejtését. A pontszerű ütések pl. a fűszeres üveg leejtése akár a kerámia főzőlap repedéséhez és lepattogásához vezethet.
- Amennyiben a főzőlapot károsodás éri, a buzogó ételek a feszültség alatt lévő kerámia lemez részeibe kerülhetnek.
- Amennyiben meg van repedve a főzőlap felülete, kapcsolja le az áramot, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.
- Be kell tartani a kerámia főzőlap ápolására és tisztítására vonatkozó útmutatókat. A nem az útmutatónak megfelelő használat esetén nem lesz lehetséges a hiba elhárítására a garancia keretein belül.
- Amennyiben a készülék halogén főzőzónákkal rendelkezik, akkor annak nézése a szem károsodását okozhatja.

# HOGYAN LEHET ENERGIÁT KICSOMAGOLÁS MEGTAKARÍTANI



Aki az energiát tudatosan használja, nem csak a saját házi büdzséjét, hanem a környezetét is tudatos formában védi. Ezért is segítsünk, takarékoskodjunk az energiával! A következőképpen lehet ezt megtenni:

- **Megfelelő edények használata a főzéshez.**

A lapos és vastag fenekű edények harmadannyi energiafelhasználást igényelnek. Nem szabad megfélekedezni a fedélről sem, ellenkező esetben az elektromos energia fogyasztása a négyszeresére nő!

- **A főzéshez szükséges edények kiválasztása a főzőzónák felületéhez igazítva.**

A főzéshez felhasznált edényeknek sohasem szabad kisebbnek lennie a főzőzóna felületénél.

- **Ügyeljen a főzőzónák és az edények tisztaságára.**

A szennyeződés csökkenti a hővezetést – az erősen odaégett szennyeződéseket gyakran már csak a természetes környezetet erősen szennyező tisztítószerrel lehet eltávolítani.

- **Kerülje a felesleges „belenézést az edénybe”.**

- **Ne építse be a főzőlapot a hűtő/mélyhűtő közvetlen közelébe.**

Ellenkező esetben a felhasznált elektromos energia fölöslegesen megnövekszik.



A készülék a szállítás idejére megfelelő módon be lett csomagolva a biztonság érdekében. Miután kicsomagoltuk a készüléket, a csomagolást környezetkímélő módon kell

eltakarítani.

Az összes csomagolóanyag a környezet számára ártalmatlan, 100% újrahasználatos és megfelelő jelekkel van ellátva.

**Figyelem! A csomagolóanyagokat (polietilén zacskók, polisztirol stb.) a kicsomagolás közben tartsuk távol a gyerekektől.**

## A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ELTÁVOLÍTÁSA

Ez a készülék el lett látva az 2012/19/UE direktíva valamint a lengyel, használt elektronikai cikkekről szóló törvény szerinti jellel – egy keresztülhúzott hulladéktartállyal.



Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy a készülék, miután használata befejeződött, nem kerülhet a szemétkosárba az összes többi házi hulladékkal együtt.

A felhasználó köteles az elhasznált készüléket egy elektronikus és elektromos hulladékgyűjtő pontban leadni. A hulladékgyűjtő pontok, többek között a lokális pontok, a boltok, az önkormányzati szervezetek egy rendszert alkotnak, mely lehetővé teszi a hulladék leadását.

Az elektronikus és elektromos hulladékkal való megfelelő bánásmód segít megelőzni az emberi egészségre és környezetre káros mellékhatásokat, melyeket a hulladékkal való nem megfelelő bánásmód és a hulladékban található veszélyes anyagok okozhatnak.

# A TERMÉK LEÍRÁSA

## A PB\*4VQ255FTN főzőlap leírása

Hátsó bal főzőmező

Ø 145mm

Hátsó jobb dupla főzőmező

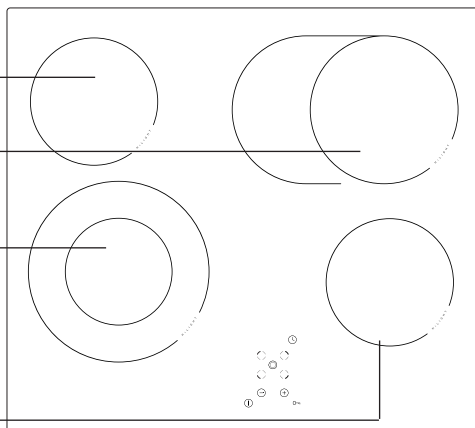
170 x 265mm

Elülső bal dupla főzőmező

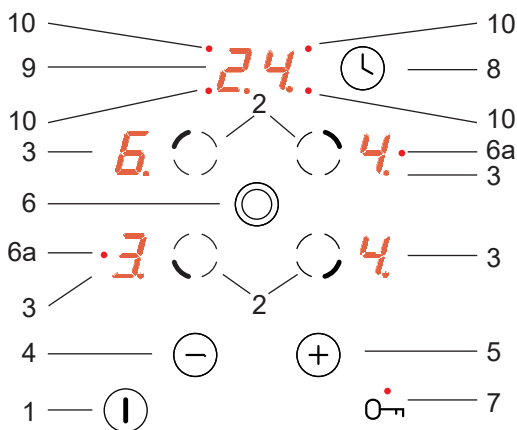
Ø 210/120mm

Elülső jobb főzőmező

Ø 145mm



## Irányítópanel



1. Főszenzor
2. Főzőmező kiválasztó szenzor,
3. A főzőmezők kijelzői,
4. Mínusz szenzor
5. Plusz szenzor
6. A dupla főzőmező szenzora
- 6a. A dupla főzőmező bekapcsolását jelző LED dióda
7. LED kijelzős kulcs szenzor,
8. Az óra szenzora,
9. Az óra kijelzője,
10. LED dióda, mely a megfelelő főzőmező órájának működését jelzi,



# A TERMÉK LEÍRÁSA

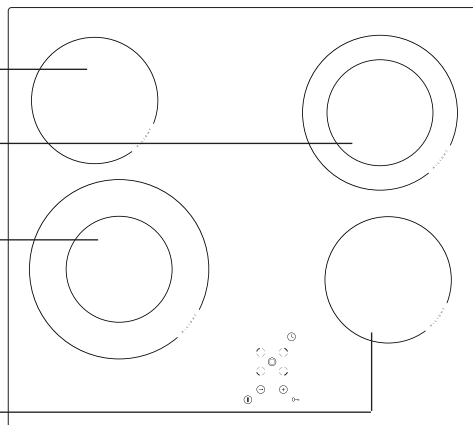
## A PB\*4VQ246FTN főzőlap leírása

Hátsó bal főzőmező  
Ø 145mm

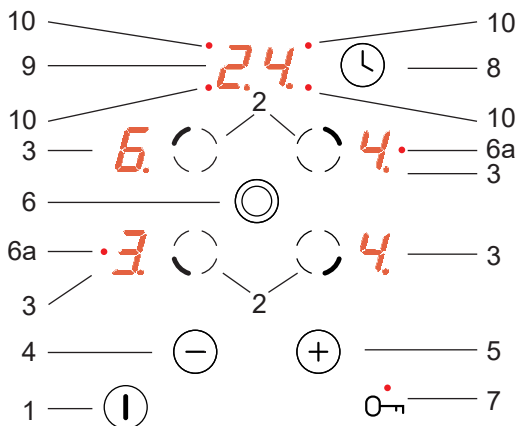
Hátsó jobb dupla főzőmező  
180/120mm

Elülső bal dupla főzőmező  
Ø 210/120mm

Elülső jobb főzőmező  
Ø 145mm



## Irányítópanel

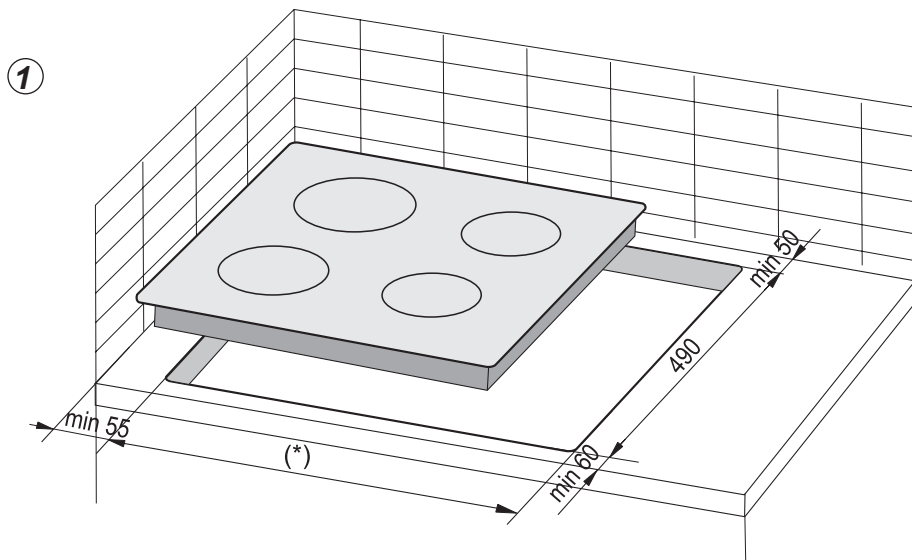


1. Főszenzor
2. Főzőmező kiválasztó szenzor,
3. A főzőmezők kijelzői,
4. Mínusz szenzor
5. Plusz szenzor
6. A dupla főzőmező szenzora
- 6a. A dupla főzőmező bekapcsolását jelző LED dióda
7. LED kijelzős kulcs szenzor,
8. Az óra szenzora,
9. Az óra kijelzője,
10. LED dióda, mely a megfelelő főzőmező órájának működését jelzi,

# TELEPÍTÉS

## A konyhabútor előkészítése a főzőlap beépítésére

- Az asztallap vastagsága 28 és 40 mm között kell hogy legyen, mélysége legalább 600 mm. Az asztallap sík felületű és megfelelően kivízszintezett kell hogy legyen. Az asztallap fal felőli részét szigetelni kell és be kell biztosítani nedvesség és elázás elől.
- Az asztallap és a nyílás pereme közti távolság legalább 60 mm kell hogy legyen elől s 50 mm hátul.
- A nyílás széle és a bútor oldalfala közötti távolságnak legalább 55 mm-nek kell lennie.
- A beépítésre szánt konyhabútor furnérlemeze és annak ragasztója 100°C fokig ellenálló kell hogy legyen a magas hőmérsékletre. Ha az asztallap e feltételnek nem felel meg, ez a felület deformálódásához illetve a furnérlemez leválasztásához vezethet.
- A nyílás peremét szigetelni kell egy vízhatlan anyaggal, mely nem szívja magába a nedvességet.
- Az asztallapban az **1.** rajz szerint kell egy nyílást vágni.
- A főzőlap alatt legalább 25 mm szabad teret kell hagyni a megfelelő szellőzés érdekében valamint hogy elkerüljük a főzőlap közvetlen közelében elhelyezkedő elemek túlmelegedését.



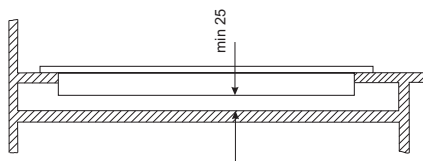
(\*) 560 mm a táblák 600 mm

(\*) 750 mm za ploče 770 mm

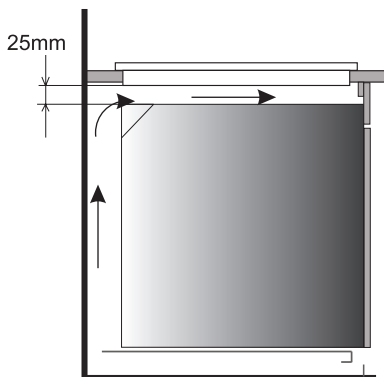
## TELEPÍTÉS

**Figyelmeztetés.** A főzőlap munkalapba való beépítésekor egy elválasztó polcot szükséges felszerelni, ahogy a mellékelt ábra mutatja. Ha a főzőlapot sütő felett építjük be, a polc felszerelése elhagyható.

Ha a főzőlap fiók felett munkalapba kerül beépítésre, a főzőlap alsó burkolatát fa-rostlemezzel, vagy a kerámialapok védelmét szolgáló lemezzel kell borítani.



Beépítés a konyhaszekrény lapjába.



Beépítés a konyhaszekrény lapjába sütő felett.



Tilos a főzőlapot hűtéssel fel nem szerelt sütő fölé szerelni.



A főzőlap elektromos tápvezetékét úgy kell vezetni, hogy ne érintkezessen az alsó burkolattal.

# TELEPÍTÉS

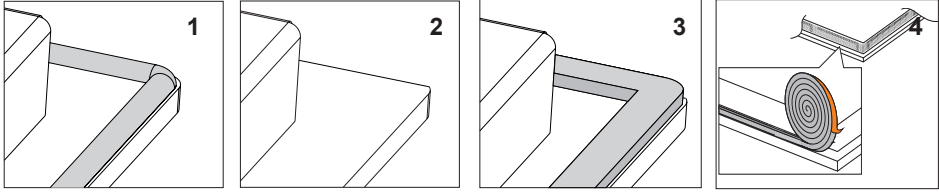
## A tömítés felszerelése

A modelltől függően a tömítést a gyártó telepítette (1. rajz)

Ha a tömítést a gyártó nem szerelte fel, kövesse az alábbi utasításokat:

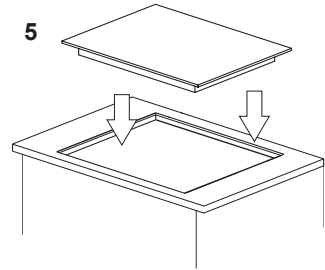
Mielőtt a készüléket a munkalap nyílásába építené, telepítse a készülék alján a termékhez mellékelt tömítést (2. rajz).

Ehhez először távolítsa el a védőfóliát a tömítésről, majd pedig ragassza a lehető legközelebb a készülék széléhez képest (3.,4.rajz).



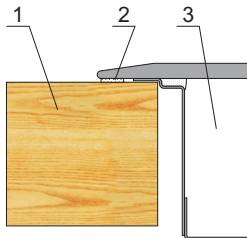
**A készüléket nem szabad tömítés nélkül beépíteni.**

Helyezze a készüléket a bútor nyílásába, és szimmetrikusan állítsa be a lyukba oly módon, hogy a készülék és a konyhai munkalap széle közötti távolság mindkét oldalon egyenlő legyen (5.rajz).



## A főzőlap telepítése

- A készüléket csatlakoztatni kell az elektromos rendszerhez a mellékelt csatlakoztatási séma alapján.
- tisztítsuk meg a munkalapot, illesszük a nyílásba a főzőlapot, és nyomjuk a munkalaphoz.



- 1 - munkalap
- 2 - a főzőlap szigetelése
- 3 - kerámialap

## A főzőlap csatlakoztatása az elektromos berendezéshez

### Vigyázat!

A berendezés elektromos csatlakoztatását csak megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el. Tilos a háziilagos módosítások vagy változtatások végrehajtása az elektromos berendezésen.

## Útmutatók a telepítő számára

A főzőlap gyárilag háromfázisú váltakozó árammal történő táplálásra (400 V 3N ~50 Hz) van kialakítva. A főzőlap átalakítása egyfázisú árammal (230 V) való tápellátáshoz úgy lehetséges, amennyiben megfelelően hidálja a csatlakozó lécen a csatolt kapcsolási ábra alapján. A kapcsolási ábra az alsó burkoló alján is megtalálható. A csatlakozó lécet az alsó burkoló fedelének a levétele után érheti el. Emlékezni kell a csatlakozó vezeték megfelelő kiválasztására, figyelembe véve a csatlakozás fajtáját és a főzőlap névleges teljesítményét.

A csatlakozóvezetéseket kikötésre kell erősíteni.

### Vigyázat!

Emlékezni kell a védővezeték csatlakoztatásának a szükségességére a csatlakozóléc  $\oplus$ -el jelölt foglatába. A főzőlapot tápellátó elektromos berendezést a megfelelően méretezett megszakítóval kell biztosítani, vagy a tápvezeték biztosítása után egy olyan megfelelő kapcsolóval, amelyik veszélyhelyzetben lehetővé teszi az áram megszakítását.

Mielőtt csatlakoztatná a főzőlapot az elektromos berendezéshez ismerkedjen meg az adattáblán és a csatlakoztatási ábrán található információkkal.

**VIGYÁZAT!** A telepítő köteles kiadni a felhasználó számára a „főzőlap elektromos hálózathoz történő kapcsolását igazoló bizonyítványt” (a garanciális kártyán található). A főzőlap egyéb, az ábrán nem jelölt csatlakoztatás módja a főzőlap sérülését okozhatja.

		<h2>A LEHETSÉGES KAPCSOLATOK SÉMÁJA</h2> <p>Figyelem! A fűtőelemek feszültsége 230V.</p> <p>Figyelem! Minden egyes csatlakozó vezeték esetében a védővezető össze kell hogy legyen kötve a <math>\oplus</math> kapoccsal.</p>		<p>Az ajánlott csatlakozó kábel típus</p>
1	<p>230 V feszültségnél egyfázisú bekötés nullavezetővel, az átkötő hidak összekapcsolják az 1-2-3 valamint a 4-5 kapcsokat, a védővezető a csatlakozik <math>\oplus</math></p>	<p>1N~</p>	<p>H05VV-F3G4 3X 4 mm<sup>2</sup></p>	
2	<p>400/230 V feszültségnél kétfázisú bekötés nullavezetővel, az átkötő hidak összekapcsolják a 2-3 valamint a 4-5 kapcsokat, a védővezető a csatlakozik <math>\oplus</math></p>	<p>2N~</p>	<p>H05VV-F4G2,5 4X 2,5mm<sup>2</sup></p>	
3	<p>400/230 V feszültségnél háromfázisú bekötés nullavezetővel, az átkötő híd a 4-5 kapcsokat kapcsolja össze, a fázisvezetékek az 1-2-3 kapcsokhoz csatlakoznak, a nullavezető a 4-5 kapcsokhoz s a védővezető a csatlakozik <math>\oplus</math></p>	<p>3N~</p>	<p>H05VV-F5G1,5 5X 1,5 mm<sup>2</sup></p>	
<p>fázisvezetékek - L1=R, L2=S, L3=T; N - nullavezető; <math>\oplus</math> - védővezető</p>				

## Prije prvog uključivanja ploče

- Prvo temeljito očistiti keramičku ploču. Keramičku ploču tretirati kao staklenu površinu.
- prilikom prve uporabe može se osjetiti miris, zato u prostoriji uključiti ventilaciju ili otvoriti prozor.
- koristiti uređaj pridržavajući se sigurnosnih uputa.

# HASZNÁLAT

---

A kerámia főzőlaphoz használjon speciálisan gyártott edényeket.  
Fordítson különös figyelmet a gyártó által javasolt használatra.

Figyelni kell, hogy bekapcsoláskor és kikapcsoláskor valamint a felfűtés teljesítmény beállításakor mindig csak egy szenzort kell megnyomni. Amennyiben egyszerre több szenzort nyom meg (kivéve a főzőzóna vagy az óra kikapcsolásakor), a rendszer figyelmen kívül hagyja a bevezetett vezérlő jeleket, míg a hosszantartó lenyomás hibajelzést kelt.

## Megfelelő edények a főzéshez

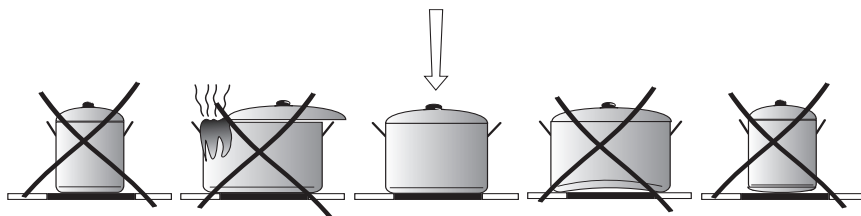
A kerámia főzőlaphoz speciálisan átvizsgált, főzésre és sütésre szolgáló edények léteznek. Be kell tartani a gyártók útmutatóit.

Az alumínium vagy réz aljjal rendelkező, főzésre szolgáló edények nagyon nehezen eltávolítható fémes elszíneződést hagyhatnak maguk után. Különös óvatossággal kell eljárni a zománc edények esetében, amelyekben ha véletlenül túlfőzi az ételt, állandó károsodást okozhatnak. Az optimális energiafogyasztás, az optimális főzési idő eléréséhez valamint a buzogó ételek főzőlapra való égésének a megelőzéséhez az alábbi útmutatókat kell betartani.

### Edények alja:

---

A főzésre / sütésre használt edények alja legyen stabil és sima, mert az érdes, éles valamint ételmaradékkal szennyezett edények sérülést okozhatnak a kerámia lapon ami csökkentheti annak élettartamát.



### Edények mérete:

---

A használt edények átmérője, amennyire lehet legyen azonos a kerámialap főzőzónáinak átmérőjével.

### Edények fedele:

---

Az edények fedele megakadályozza a hővesztéséget, csökkenti a főzési időt valamint az energia felhasználást.

# HASZNÁLAT

## Irányítópanel

Miután a főzőlapot az elektromos hálózatra csatlakoztatta, meg kell hogy gyulladjon a kulcs szenzor (7), majd pedig le kell oldani a főzőlap blokádját a (7) szenzor addig a pillanatig történő megnyomásával, míg a szenzor felett található dióda ki nem alszik, s ezt követően be lehet kapcsolni a főzőlapot.



**A szenzorok felületére tilos bármely tárgyat helyezni (ez hibajelzés kiváltását okozhatja), a felületet mindig tisztán kell tartani.**

## A főzőlap bekapcsolása

Ha a főzőlap ki van kapcsolva, akkor az összes főzőmező ki van kapcsolva és a kijelzők nem világítanak.

A főszenzor (1) megérintésével kapcsoljuk be a főzőlapot, s az összes főzőmező kijelzőn (3) 10 másodpercig világít a „0” szám. Ekkor be lehet állítani a kívánt melegítő teljesítmény fokozatot a (+)(5) illetve (-)(4) szenzor segítségével, előtte megnyomva a főzőmező kiválasztó gombot (2) (lásd a Melegítő teljesítmény fokozat beállítása fejezetet).



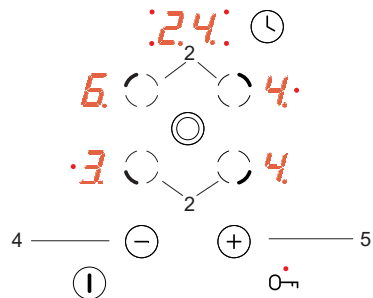
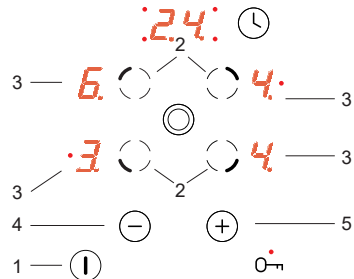
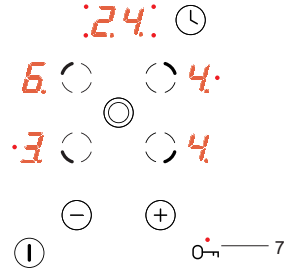
**Ha 10 másodpercen belül a szenzorokon nem lesz végrehajtva egy művelet sem, a főzőlap automatikusan kikapcsol.**

**Ha aktív a gyerekblokádját, akkor a főzőlapot nem lehet bekapcsolni (lásd a A főzőmező blokádját aktiválása fejezetet).**

## A főzőmező bekapcsolása

Miután bekapcsoltuk a főzőlapot, a főszenzor (1) segítségével lehet kezelni a főzőmezőket a következő módon:

1. A főzőmező kiválasztó gomb (2) segítségével válasszuk ki a kívánt főzőmezőt (a szenzorok elhelyezése megfelel a főzőmezők elhelyezésének),
2. A (+) (5) szenzor illetve (-) (4) szenzor megnyomásával beállítjuk a kívánt melegítő teljesítmény fokozatot,
3. A kívánt melegítő teljesítmény fokozat megváltoztatásának céljából ugyanúgy mint az 1. pontban először válasszuk ki a kívánt főzőmezőt a főzőmező kiválasztó gomb (2) segítségével, majd pedig állítsuk be a melegítő teljesítmény fokozatot a (+)(5) illetve (-)(4) szenzor segítségével.





# HASZNÁLAT



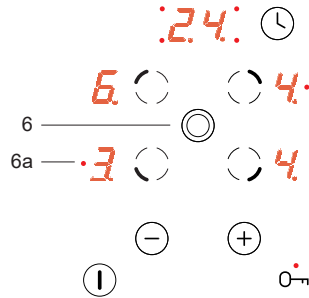
Ha 10 másodpercen belül a szenzorokon nem lesz végrehajtva egy művelet sem, a főzőlap automatikusan kikapcsol.

A főzőmező akkor aktív, amikor a „0” számjegy pulzál, ami azt jelenti, hogy a főzőmező készen áll a melegítő teljesítmény fokozat beállítására.

## A dupla főzőmező funkció

A dupla főzőmező funkciót a (6) szenzor megnyomásával tudjuk aktiválni. A mező bekapcsolását egy piros dióda bekapcsolása jelzi - (6a) a dupla főzőmező.

A dupla főzőmező funkciót a (6) szenzor megnyomásával tudjuk kikapcsolni.

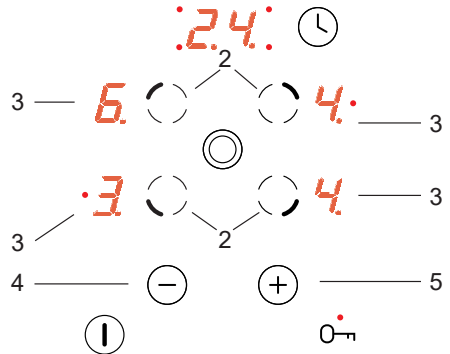


A dupla főzőmező funkciót csak akkor lehet bekapcsolni, ha az alap főzőmező be van kapcsolva és aktív.

## A melegítő teljesítmény fokozat beállítása

A melegítő teljesítmény fokozat beállításának céljából először is ki kell választanunk a főzőmező kiválasztó gomb (2) segítségével a kívánt főzőmezőt. Majd pedig míg a főzőmező kijelzőjén (3) a „0” látható, elkezdhetjük a kívánt melegítő teljesítmény fokozat beállítását a (+)(5) illetve (-)(4) szenzor segítségével.

Ha az automata teljesítménycsökkentő rendszer segítségével szeretnénk főzni, akkor a „9” szint elérését követően a (+)(5) szenzorra addig kattintunk míg meg nem jelenik a „A”, majd pedig a (-)(4) szenzor segítségével beállítjuk azt a kívánt melegítő teljesítmény fokozatot, amelyre le szeretnénk csökkenteni a teljesítményt. (lásd az Automata teljesítménycsökkentő rendszer fejezetet).



# HASZNÁLAT

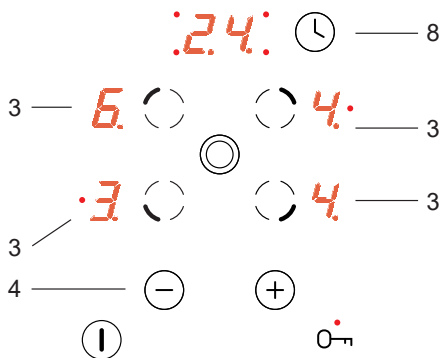
## Az automata teljesítménycsökkentő rendszer

Minden főzőmező rendelkezik egy automata teljesítménycsökkentő rendszerrel. Ha ez a rendszer aktiválva lesz, akkor a kiválasztott főzőmező maximális melegítő teljesítménnyel üzemel a kiválasztott teljesítmény fokozattól függő időszakon keresztül, majd pedig átkapcsol erre a teljesítmény fokozatra.

Az automata teljesítménycsökkentő rendszer aktiválását a következőképpen kell elvégezni: a (-)(4) szenzor segítségével beállítjuk a melegítő teljesítmény fokozatot míg csak a kijelzőn meg nem jelenik a „9” (3) majd pedig a (+) (5) szenzor egyszer történő megnyomásával növeljük a beállítást a „A” szintre, s ebben a pillantban a (-)(4) szenzor segítségével beállítjuk azt a kívánt melegítő teljesítmény fokozatot, amelyre le szeretnénk csökkenteni a teljesítményt. Ha a kijelzőn (3) látható számjegy jobb alsó részénél egy pont található, ez azt jelzi, hogy az automata teljesítménycsökkentő rendszer aktív.

Ha 10 másodpercen belül a (-) (4) szenzor segítségével elkezdjük a melegítő teljesítmény fokozat beállítását, akkor az automata teljesítménycsökkentő rendszer aktív, s a teljesítmény szintnél látható pont egész idő alatt világít.

Bármely pillanatban meg lehet változtatni a melegítő teljesítmény fokozatot a „Melegítő teljesítmény fokozat beállítása” fejezetben leírtak szerint.



A melegítő teljesítmény fokozat	Gyorsfőzés ideje (perc)
1	1'11"
2	2'44"
3	4'47"
4	5'28"
5	6'29"
6	1'11"
7	2'44"
8	2'44"
9	-



**Ha a melegítő teljesítmény fokozat beállítását csak 10 másodperc elteltével kezdjük meg, akkor a teljesítmény szintnél látható pont kialszik, s az automata teljesítménycsökkentő rendszer inaktívá válik.**



**Ha nem szeretnénk aktiválni az automata teljesítménycsökkentő rendszert, akkor a melegítő teljesítmény fokozat beállítását a(+)(5) szenzorral kell elkezdeni.**

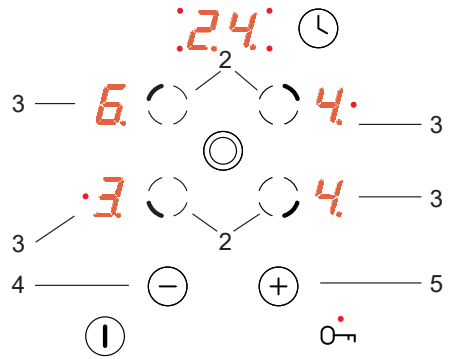
# HASZNÁLAT

## Egy főzőmező kikapcsolása

Egy főzőmezőt a következőképpen lehet kikapcsolni:

1. Kiválasztjuk a főzőmezőt a főzőmező kiválasztó (2) szenzorral.
2. Majd pedig egyszerre meg kell nyomni a (+)(5) és a (-)(4) szenzort, illetve a (-) (4) szenzor segítségével a teljesítmény szintet a „0”-ra csökkentjük.

A kijelzőn világít a „H” betű – a maradék hő szimbóluma.



## Főzés közbeni blokad funkció

A kulcs (7) szenzorral bekapcsolható blokad funkció arra szolgál, hogy megvédje a bekapcsolt főzőmezőt a gyerekek illetve háziállatok stb. által történő nemkívánatos beállítás megváltoztatás illetve a főzőlap kikapcsolása ellen.

Amikor le van blokkolva a főzőlap, s amikor az összes főzőmező ki van kapcsolva (a főzőmezők kijelzőjén a „0” világít) illetve amikor a főzőlap ki van kikapcsolva, ilyenkor védjük a főzőlapot a nemkívánatos bekapcsolás ellen, a bekapcsolása csak a blokad leoldását követően lehetséges.

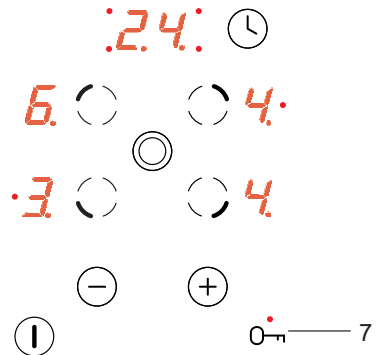


**Ha áramszünet lép fel, a blokad automatikusan bekapcsol.**

## A főzőmező blokad aktiválása

A főzőmező blokad aktiválása céljából nyomjuk meg a kulcs szenzort (7) s tartjuk azt megnyomva egészen addig, amíg fel nem gyullad a (7) dióda.

Miután felgyulladt a dióda, egy rövid hangjelzés lesz hallható.



## A főzőmező blokad deaktiválása

A főzőmező blokad deaktiválásának céljából nyomjuk meg a kulcs szenzort (7) s tartjuk azt megnyomva egészen addig, amíg ki nem huny a (7) dióda. Miután a dióda kihunyt, egy rövid hangjelzés lesz hallható.

# HASZNÁLAT

## A maradékhő kijelző

Amikor kikapcsoljuk a forró főzőmezőt világít a „H” betű, ami jelzi, hogy a „főzőmező még forró!”.



**Ez idő alatt tilos megérinteni a főzőmezőt, mivel megégés veszélye áll fenn, valamint tilos bármilyen hőmérsékletre érzékeny tárgyat a főzőmező felületére helyezni!**

Ha a jelzés kialszik a kijelzőn, meg lehet érinteni a főzőmezőt, de figyelemben kell tartani azt a tényt, hogy a főzőmező felületének hőmérséklete még mindig melegebb mint a környezetének a hőmérséklete.



**Áramkimaradás esetén a maradékhő „H” szimbóluma nem világít. Ennek ellenére a főzőmező még mindig forró lehet!**

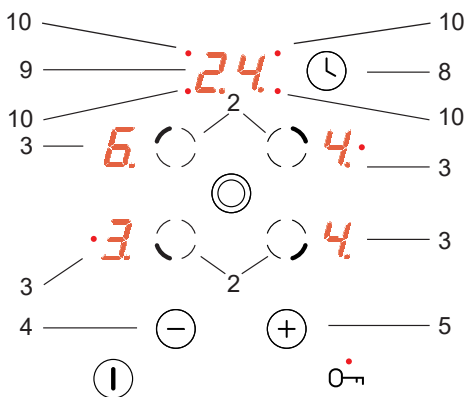


## Óra funkció

Ha a főzőlap fel van szerelve egy időzítő órával, mely T\*jelzéssel van ellátva, akkor ennek segítségével be lehet állítani bármely főzőmező működési idejét.

Először be kell kapcsolni a kívánt főzőmezőt (2), majd pedig az óra szenzorral (8) Majd pedig a (10) dióda pulzálása közben meg kell nyomni a (+)(5) illetve (-)(4) szenzort a főzőmező működési idejének beállítása céljából.

Az óra funkció csak akkor aktiválódik, amikor az óra kijelzőjén (9) a beállított idő különbözik a nullától.



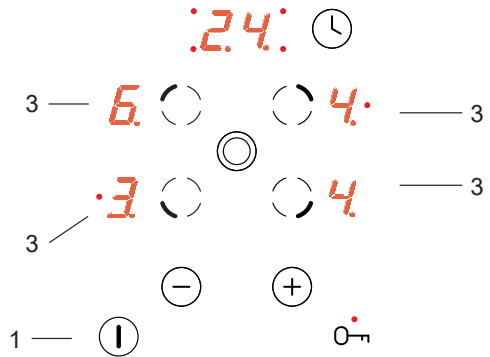
**A beállított munkaidő leteltét többszörösen elhangzó, rövid hangjelzés jelzi. A megfelelő főzőmező (3) kijelzőjén világít a "0" szimbólum, a főzőmező nem melegít s az óra kijelzőjén (9) világít a "00" szám.**

Ha meg szeretnénk változtatni a beállított, időzítéses melegítő teljesítmény fokozatot, akkor érintsük meg a (2) szenzort majd pedig a (+)(5) illetve (-)(4) szenzor segítségével állítsuk be a kívánt melegítő teljesítmény fokozatot.

# HASZNÁLAT

## Az egész főzőlap kikapcsolása

A főzőlap üzemel, amikor legalább egy főzőmező aktív. A főszenzort (1) megnyomva bekapcsoljuk az egész főzőlapot, s a maradékhő kijelzőjén (3) világít a "H" betű – a maradékhő szimbóluma.



## A működési idő korlátozása

A problémamentes működés biztosításának érdekében a főzőlapot működési időt korlátozó rendszerrel szereltük fel. A maximális működési idő a beállított melegítő teljesítmény fokozattól függ.

Ha nem változtatunk a beállított melegítő teljesítmény fokozaton (lásd a táblázatot), akkor az adott főzőmező ki lesz kapcsolva s aktiválódik a maradékhő kijelző. Bármely pillanatban be lehet kapcsolni és üzemeltetni lehet minden főzőmezőt a használati utasításban foglaltak szerint.

Melegítő teljesítmény fokozat	Maximális munkaidő órákban
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A főzőlap folyamatos tisztántartása és megfelelő karbantartása jelentős hatással van az üzemszabályozás mentes működés meghosszabbításában.



A kerámialap tisztításánál ugyanazok az előírások érvényesek mint az üveg felületű tárgyak esetében. Soha ne használjon a tisztításhoz súrolószert vagy agresszív tisztító anyagokat.

## Tisztítás minden használat után

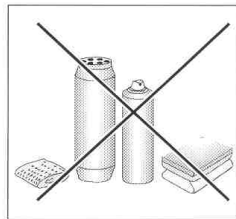
- **Könnyű szennyeződést amely nem ragad** nedves ruhával törölje le. A mosogatószerek használata elszíneződést okozhat a kerámialapon. Ezek a foltok nehezen távolíthatók el a speciális tisztítási módszerek segítségével is.
- **Makacs szennyeződések eltávolítására használjon éles kaparót. Majd a felületet törölje le nedves ruhával.**

Főzőlap tisztító kaparó



## Foltok eltávolítása

- **Foltok, elszíneződések (aluminium nyomok)** eltávolítását speciális tisztítási módszerekkel, távolítsa el a hideg kerámialapról. Vízkő eltávolításához használjon ecetet vagy nem túl agresszív vízkőoldó szert.
- A cukor vagy cukros ételek, műanyagok vagy alufólia eltávolításánál tilos a főzőzóna kikapcsolása! A maradókat azonnal el kell távolítani a kaparó tisztító szerszámmal (a meleg főzőlapról). A szennyezés eltávolítása után kapcsolja ki a főzőlapot és hideg állapotban tisztítsa meg egy speciális tisztítási módszerrel.



Speciális tisztítási módszerek (tisztítószerek és kaparók) melyek megvásárolhatók a szaküzletekben.

Forró üvegkerámia lapot ne tisztítson soha tisztítószerezrel. Hagyja kihűlni majd utána nedves ruhával törölje le. Az esetlegesen rajta maradt tisztítószert törölje le nedves ruhával az újrafűtés előtt., mert maró hatást gyakorol.

**Az üvegkerámialap nem előírászerű használata esetén minden, garanciális jog elvesz!**

### Fontos !

Ha az üzemben levő főzőlap vezérlése nem működik, akkor kapcsolja le az elektromos hálózatról a biztonsági kapcsoló vagy a biztosíték segítségével. Hívja a szakszervízt.


### Fontos !

Ha repedést vagy törést észlelünk a kerámia lapon, a készüléket azonnal kapcsolja le az elektromos hálózatról a biztonsági kapcsoló vagy a biztosíték segítségével. Hívja a szakszervízt.

# MIT TEGYÜNK EGY PROBLÉMA FELLÉPÉSEKOR

Minden vészhelyzetben:

- kapcsolja ki a lapok munkaegységeit
- kapcsolja le az elektromos tápellátást
- jelentse be a hiba javítását
- némely apró hibát a felhasználó saját maga is eltávolíthat az alábbi táblázatban megadott útmutatók segítségével. Mielőtt bejelentkeznének a ügyfélszolgálati vagy a szervizelési osztályra, kérjük ellenőrizze sorjában a táblázatban felsorolt egymás utáni pontokat.

ZAVAR	OK	ELJÁRÁS
1. A készülék nem működik	- szünet az áramellátásban	- ellenőrizze a házi berendezés biztosítékát, ha kiégett cserélje ki
2. A készülék nem reagál a bevezetett értékekre	- a kezelőpanel nem lett bekapcsolva	- kapcsolja be
	- a gomb túl rövid ideig volt benyomva (egy másodpercnél rövidebb ideig)	- nyomja be a gombot egy kicsit hosszabb ideig
	- egyszerre több gomb lett benyomva	- mindig csak egy gombot szabad megnyomni (kivéve amikor kikapcsoljuk a
3. A készülék nem reagál és rövid hangjelzést ad ki	- be van kapcsolva a gyermek elleni bebiztosítás (blokádn)	- kapcsolja ki a gyermek elleni bebiztosítást (blokádn)
4. A készülék nem reagál és hosszú hangjelzést ad ki	- helytelen kezelés (helytelen szenzorok lettek benyomva vagy azok túl gyorsan lettek benyomva)	- indítsa el újra a lapot
	- a szenzor(ok) le van(nak) fedve vagy piszkos(ak)	- fedje fel vagy tisztítsa meg a szenzorokat
5. Az egész készülék kikapcsol	- bekapcsolás után több mint 10 másodpercen át semmilyen érték nem lett bevezetve	- kapcsolja be újra a kezelőpanelt és azonnal vezesse be az adatokat
	- a szenzor(ok) le van(nak) fedve vagy piszkos(ak)	- fedje fel vagy tisztítsa meg a szenzorokat
6. Az egyik főzőzóna kikapcsol.	- munkaidő korlátozása	- kapcsolja be újra a főzőzónát
	- a szenzor(ok) le van(nak) fedve vagy piszkos(ak)	- fedje fel vagy tisztítsa meg a szenzorokat
7. Nem világít a maradékhő jelző, annak ellenére, hogy a főzőzónák még forróak	- szünet az áramellátásban, a készülék le lett kapcsolva a tápellátásról	- a maradékhő jelző legközelebb csak a vezérlő panel újból történő bekapcsolása és kikapcsolása után lép működésbe
8. Repedés a tűzhely kerámia főzőlapján	 Vészhelyzet! Azonnal kapcsolja le a kerámialapot a hálózati tápellátásról (biztosíték). Forduljon a legközelebbi szervizhez	
9. Amennyiben a hiba továbbra sem szűnt meg	Kapcsolja le a konyhai kerámia főzőlapot a hálózatról (biztosíték!). Forduljon a legközelebbi szervizhez. Fontos! Önök felelősek a készülék megfelelő állapotáért és a háztartásban történő helyes használatáért. Amennyiben kezelési hiba miatt hívják ki a szervizt, akkor az a ki látogatás még a garanciális idő alatt is költségeket fog jelenteni az Önök számára. Az alábbi útmutató be nem tartásából eredő károkkért a gyártó nem vállal felelősséget.	

## TECHNIKAI ADATOK

---

Elektromos feszültség: 230/400V 3N~50 Hz

Modell: PBZ4VQ255FTN  
VH 6643

Névleges teljesítmény: 6,8kW

- Főzőzóna: 2 x Ø 145 mm 1200 W

- Főzőzóna: 1 x Ø 170 x 265 mm 2200 W

- Főzőzóna: 1 x Ø 210/120 mm 2200 W

Modell: PBP4VQ246FTN  
VH 6241

Névleges teljesítmény: 6,3kW

- Főzőzóna: 2 x Ø 145 mm 1200 W

- Főzőzóna: 1 x Ø 180/120 mm 1700 W

- Főzőzóna: 1 x Ø 210/120 mm 2200 W

Méreték: 576 x 518 x 50;

Súly: ca. 7,8 kg;

Megfelel az EN 60335-1; EN 60335-2-6 Európai Unió szabványoknak.



## УВАЖАЕМИ ПОТРЕБИТЕЛЮ,

Плота е уникална комбинация от лекота на употреба и отлична ефективност. След като прочетете тази инструкция, управлението на уреда няма да е проблем за Вас. Преди да напусне завода, уреда беше старателно тестван за безопасност и функционалност в контролните пунктове след което бе опакован.

Моля прочетете внимателно тази инструкция, преди да започнете използването на уреда. Спазването на съдържателните в нея препоръки, ще доведе до правилното използване на уреда.

Запазете тази инструкция, съхранявайте я така, че да имате винаги достъп до нея. Спазвайте правилата на инструкцията за употреба, за да избегнете нещастни случаи.

### **Внимание!**

Използвайте този уред само след като прочетете тази инструкция.

Уредът е проектиран изключително като съоръжение за готвене. Всяко друго негово използване (например за огряване на помещението) не е допустимо и може да бъде опасно.

Производителят запазва правото си да въвежда промени нямаци влияние на действието на уреда.

### **Декларация на производителя**

Производителят декларира, че този продукт изпълнява изискванията на европейските директиви изброени по долу:

- Директива за ниско напрежение **2014/35/UE**,
- Директива за електромагнитна съвместимост **2014/30/UE**,
- Директива евро-проектиране **2009/125/UE**,

и затова този продукт е означен с **CE**, както и бе издадена **Декларация за съвместимост**, достъпна за лицата контролиращи пазара.

# СЪДЪРЖАНИЕ

---

Основни информации.....	26
Препоръки касаещи безопасността при употреба.....	27
Описание на уреда.....	31
Инсталиране.....	33
Обслужване.....	37
Чистене и поддържане.....	45
Действия в аварийни ситуации.....	46
Технически данни.....	47

## ПРЕПОРЪКИ КАСАЕЩИ БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

---

**Внимание.** Устройството и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Има възможност да се докоснат нагревателните елементи, затова трябва да се обърне специално внимание. Деца под 8-годишна възраст трябва да стоят настрана от уреда, освен ако те са под постоянно наблюдение.

Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалена физически, сетивни или умствени способности или лица с липса на опит, ако се извършва това под надзора или в съответствие с инструкциите за използване на оборудването предадени от лице, отговорно за тяхната безопасност. Обърнете внимание децата да не си играят с този уред. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се правят от деца без надзор.

**Внимание.** Пърженето на храни в мазнина или олио без надзор може да бъде опасно и да доведе дори до пожар. НИКОГА не гасете пожара с вода, изключете уреда и прикрийте пламъците, например с капак или одеяло.

**Внимание.** Опасност от пожар: не слагайте много предмети на повърхността за готвене.

**Внимание.** Ако повърхността е спукана, изключете електрическото захранване, за да избегнете токов удар. Устройството не трябва да бъде управлявано с независим външен таймер или дистанционно управление.

За чистене на уреда не използвайте съоръжение за чистене с пара под налягане.

## ПРЕПОРЪКИ КАСАЕЩИ БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Преди да използвате керамичния плот за първи път, прочетете инструкцията за употреба. По този начин ще си осигурите безопасност и ще избегнете повредите на плота.
- Ако керамичният плот се използва в непосредствена близост до радио, телевизор или друг уред, излъчващ емисия, трябва да се провери дали е осигурена правилната работа на контролния панел на керамичния плот.
- Плотът трябва да се свърже от квалифициран инсталатор-електротехник.
- Плотът не бива да се инсталира близо до хладилни уреди.
- Мебелите, в които смятате да вградите плота, трябва да бъдат устойчиви на температура ок 100°C. Това се отнася за покритието, ръбовете, повърхностите от изкуствени материали, лепилата и лаковете.
- Плотът може да се използва едва след вграждането му. По този начин избягваме опасността от докосване на елементите под напрежение.
- Поправката на електрически уреди може да се извършва само от специалисти. Поправките, извършени от неспециалисти, могат да доведат до сериозна опасност за потребителя.
- Уредът е изключен от електрическата мрежа само когато е изключен предпазителят или щепселът е изваден от контакта.
- До щепсела на захранващия кабел трябва да има достъп след инсталиране на печката.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (в това число деца) с ограничени физически, сетивни или психически възможности, както и от лица без опит и познаване на уреда, освен ако това не става под наблюдение или съгласно с инструкцията за използване на уреда, предадена от лицата, отговорни за тяхната безопасност.
- Нагревателните зони бързо се нагреват след включване. Затова трябва да се включат едва след поставяне на съда за готвене върху тях. По този начин избягваме ненужния разход на електрическа енергия.
- Вграденият в електронната система индикатор на остатъчна топлина показва дали плотът е включен, съответно дали е още горещ.
- В случай на прекъсване в захранването, всички настройки и индикации се анулират. След включване на захранването в мрежата се препоръчва да внимавате, тъй като зоните, нагряни преди прекъсване на захранването, не се сигнализират от индикатора.
- Ако контактът е близо до нагревателната зона, внимавайте кабелът на печката да не докосва нагрените зони.
- При използване на олио и мазнини не оставяйте плота без наблюдение, тъй като съществува опасност от пожар.
- Не използвайте съдове от пластмаса и алуминиево фолио. Те се разтопяват при високи температури и могат да повредят керамичния плот.
- Захар, лимонена киселина, сол и др. в твърдо или течно състояние и пластмаси не бива да попаднат върху нагряната нагревателна зона.
- Ако по невнимание върху горещия плот попадне захар или пластмаса, в никакъв случай не бива да изключвате плота, а трябва да изстържете захарта или пластмасата с остър инструмент. Пазете ръцете си от изгаряне и нараняване.
- Върху керамичния плот използвайте само тенджери и тенджерки с плоско дъно, без остри ръбове и неравности, тъй като в противен случай те могат да причинят трайно надразване на плота.
- Нагревателната повърхност на керамичния плот е устойчива на термичен шок. Тя не е чувствителна нито на студено, нито на горещо.

## ПРЕПОРЪКИ КАСАЕЩИ БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

---

- Внимавайте да не изпускате предмети върху плота. Точкови удари като напр. изпускане на бурканче с подправки могат да предизвикат напукване и лющене на керамичния плот.
- През повредените места кипящите ястия могат да проникнат до елементите на керамичния плот, които са под напрежение.
- Ако повърхността е напукана, изключете електричеството, за да избегнете опасността от токов удар.
- Спазвайте препоръките за поддръжка и почистване на керамичния плот. В случай на неправилно боравене с него, не поемаме отговорността, произтичаща от гаранцията.
- Ако уредът има халогенни нагревателни зони, гледането в тях може да бъде вредно.

## КАК ДА СПЕСТИМ ЕНЕРГИЯ



Който използва енергията по отговорен начин, помага не само на домашния бюджет, но работи съзнателно за опазване на околната среда. Така че помогнете, спестявайте електроенергия! А това се прави, както следва:

- **Използване на подходящи съдове за готвене.**

Тенджерите с плоско и дебело дъно позволяват да се спести до 1/3 от електрическата енергия. Не забравяйте да сложите капак, в противен случай разходът на електрическа енергия нараства четири пъти!

- **Избор на съдове за готвене, подходящи за повърхността на нагревателната зона.**

Съдът за готвене не бива в никакъв случай да бъде по-малък от нагревателната зона.

- **Грижа за чистотата на нагревателните зони и дъната на тенджерите.**

Замърсяванията пречат на топлообмена – силно прегорелите замърсявания могат да бъдат отстранени само с помощта на препарати, които имат силно неблагоприятно въздействие върху естествената среда.

- **Избягване на излишното “надзъртане” в тенджерите.**

- **Плотът да не се вгражда в непосредствена близост до хладилници и фризерни.**

Разходът на електрическа енергия излишно се увеличава.

## РАЗОПАКОВАНЕ



Устройството е защитено от повреди по време на транспорт. След разопаковане на устройството, моля, не забравяйте да премахнете опаковъчните

материали по екологично съобразен начин. Всички материали, използвани за опаковане са безопасни за околната среда, 100% рециклируеми и затова са отбелязани със съответния символ.

**Внимание! Опаковъчни материали (торби от полиетилен, стиропор и т.н.) трябва по време на разопаковане да се държат далеч от деца.**

## ЛИКВИДИРАНЕ НА ИЗНОСЕНИ УРЕДИ

Това устройство е маркирано в съответствие с Европейската директива **2012/19/UE** и на полския закон за електрически и електронни отпадъци със задраскан контейнер за отпадъци.



Тази маркировка показва, че това оборудване, след определен период на ползване, не може да се изхвърля заедно с другите отпадъци от домакинството. Потребителят е длъжен да го предаде там, където

се събират отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Събирателните пунктове, в това число местни пунктове за събиране, магазини или общински структури, създават система, която позволява да се върне оборудването. Подходящото третиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване помага за избягване на вредни за човешкото здраве и околната среда последици, произтичащи от наличието на опасни вещества, както и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване.

# ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО

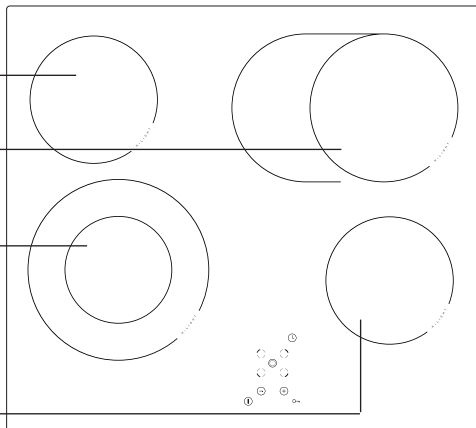
## Описание на плота PB\*4VQ255FTN

Нагревателна зона – задна лява  
Ø 145mm

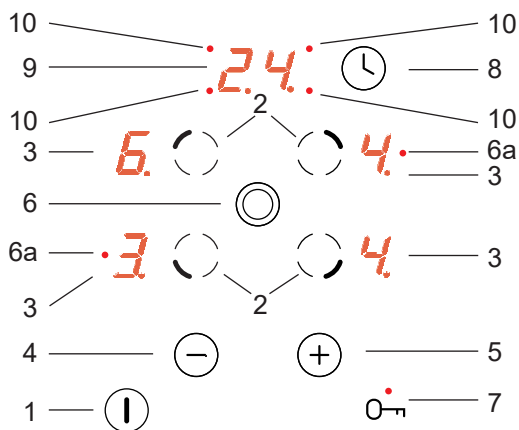
Двойна нагревателна зона – задна  
дясна  
170 x 265 mm

Двойна нагревателна зона – предна лява  
Ø 210/120mm

Нагревателна зона – предна дясна  
Ø 145mm



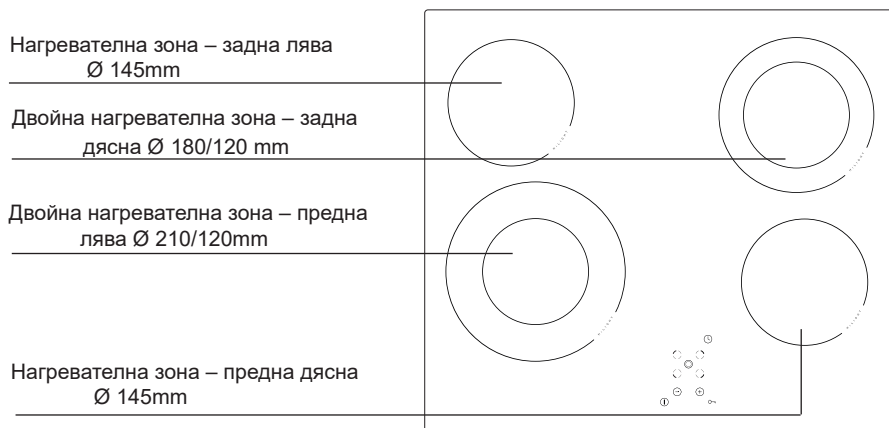
## Панел за управление



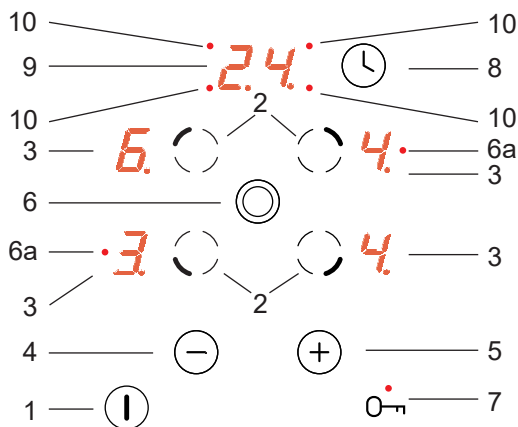
1. Главен сензор
2. Сензор за избор на нагревателна зона,
3. Индикатори на нагревателните зони,
4. Сензор минус,
5. Сензор плюс,
6. Сензор на двойната нагревателна зона
- 6a. LED диод, сигнализиращ включване на двойната нагревателна зона
7. Сензор ключ със сигнализиращ LED диод,
8. Сензор на часовника,
9. Индикатор на часовника,
10. LED диод, сигнализиращ работата на часовника за съответната нагревателна зона,

# ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО

## Описание на плота PB\*4VQ246FTN



## Панел за управление



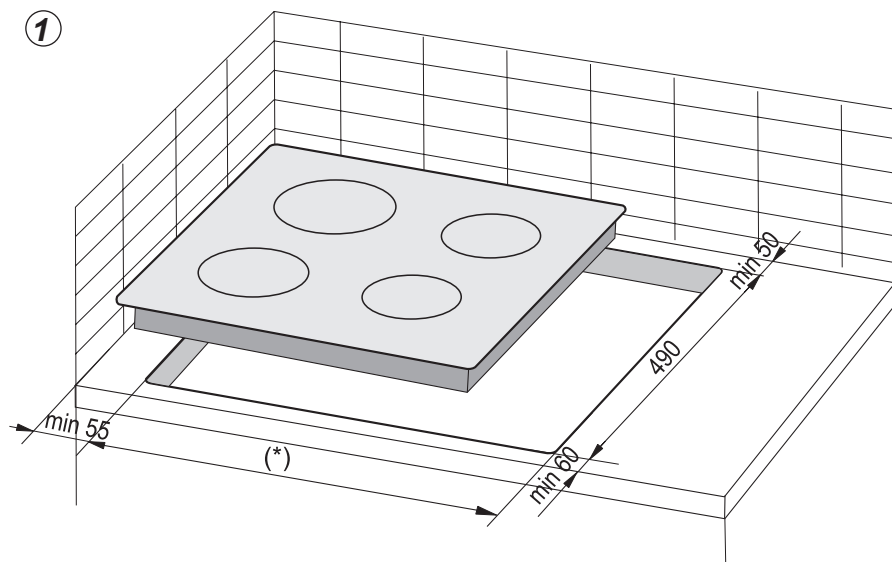
1. Главен сензор
2. Сензор за избор на нагревателна зона,
3. Индикатори на нагревателните зони,
4. Сензор минус,
5. Сензор плюс,
6. Сензор на двойната нагревателна зона
- 6a. LED диод, сигнализиращ включване на двойната нагревателна зона
7. Сензор ключ със сигнализиращ LED диод,
8. Сензор на часовника,
9. Индикатор на часовника,
10. LED диод, сигнализиращ работата на часовника за съответната нагревателна зона,



## ИНСТАЛИРАНЕ

### Приготвяне на плота на мебела за вграждане на нагревателната плоча

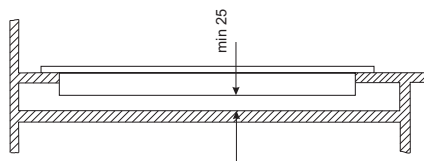
- Дебелината на плота трябва да е от 28 до 40 мм, дълбочината на плота мин. 600 мм. Плотът трябва да е плосък и добре нивелиран. Трябва да изолирате плота от страната на стената в случаи на влага или заливане.
- Разстоянието между ръба на отвора и ръба на плота отпред трябва да е най-малко 60 мм, а отзад мин. 50 мм.
- Разстоянието между ръба на отвора и страничната стена на шкафа трябва да е най-малко 55 мм.
- Мебелите предназначени за вграждане на уреди трябва да имат изолиращи обложки и лепило за залепването им, издържащо температура 100°C. Ако това условие не е изпълнено повърхността може да се деформира или да се разлепи изолацията.
- Ръбовете на отвора трябва да бъдат изолирани с материал устойчив на влага.
- Отворът в плота да се изреже според размерите показани на фигура 1.
- Под нагревателната плоча оставете най-малко 25 мм свободно пространство, за да осигурите правилен обмен на въздуха и да избегнете прегряване на повърхностите около плочата.



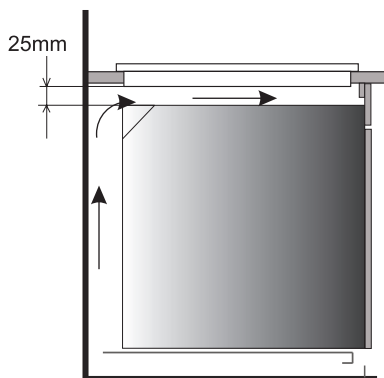
## ИНСТАЛИРАНЕ

**Внимание.** По време на инсталиране на керамичния плот в плота на кухненския шкаф трябва да монтирате рафт-преграда, както е показано върху фигурата. Ако плотът е инсталиран над фурна за вграждане, монтажът на рафта-преграда не е необходим.

Ако керамичния плот е инсталиран в плота на кухненския шкаф над чекмеджето, трябва да прикриете долната защита на плота с дървена плоскост или защитна плоскост за керамични плотове.



Вграждане в плота на кухненския шкаф.



Вграждане в плота на кухненския шкаф над фурната.



Забранява се монтирането на плота над фурна без вентилация.



Захранващия кабел трябва да бъде свързан така, че да не докосва долната предпазна плоча.

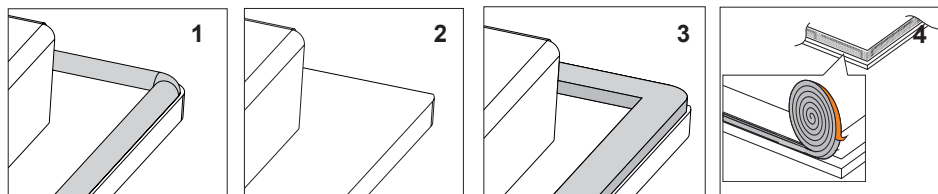
# ИНСТАЛИРАНЕ

## Монтаж на уплътнението

В зависимост от модела уплътнението е монтирано от производителя (фиг. 1)  
Ако уплътнението не е монтирано от производителя, трябва да следвате указанията по-долу:

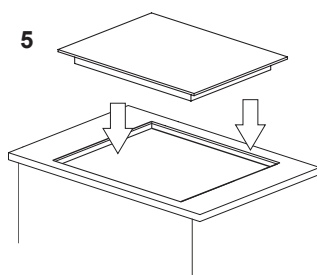
Преди да вградите устройството в отвора на кухненския плот, трябва от долната страна на готварския плот да залепите уплътнението, приложено в комплекта с устройството (фиг. 2).

За да направите това, първо трябва да отстраните защитното фолио от уплътнението, след което трябва да го залепите възможно най-близо до ръба на плота (фиг.3,4).



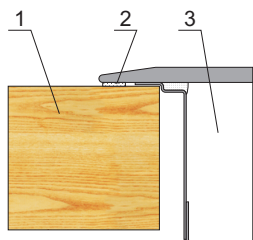
**Забранено е вграждането на готварски плот без уплътнение.**

Поставете готварския плот в отвора на кухненския плот, регулирайте неговото положение да бъде симетрично в отвора, така че разстоянието между готварския плот и ръба на кухненския плот да бъде еднакво от всички страни (фиг.5).



## Инсталиране на нагревателната плоча

- извършете свързването на плота с захранващия кабел както е показано на схемата за свързване.
- извършете кухненския плот от прахта, сложете керамичния плот в отвора и силно натиснете към кухненския мебел.



1 – плот  
2 – уплътнител на плота  
3 – керамична плоча

# ИНСТАЛИРАНЕ

---

## Свързване на плота към електроинсталацията

### Внимание!

Свързването към инсталацията може да извърши само квалифициран инсталатор със съответната правоспособност. Забранено е самостоятелното преправяне или сменяне на електрическата инсталация.

## Упътвания за инсталатора

Плотът е фабрично пригоден за захранване с променлив трифазен ток (400 V 3N ~50 Hz). Свързването на плота към съответното еднофазно захранване (230 V) е възможно чрез подходящо мостово свързване на клеморедата съгласно дадената схема за свързване. Схемата за свързване е дадена и на долната страна на долния капак. Достъпът до клеморедата е възможен след сваляне на капака на долната кутия. Не забравяйте да изберете подходящ свързващ проводник, като имате предвид вида свързване и номиналната мощност на плота.

Захранващият кабел трябва да се прикрепя с клипс за прикрепване.

### Внимание!



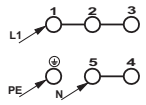

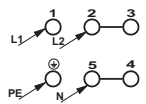

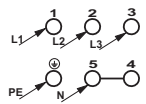

Не забравяйте да свържете защитната верига към клемата на клеморедата, обозначена със знак  $\oplus$ . Електрическата инсталация, захранваща плота, трябва да има подходящо избрана защита и допълнително с цел защита на захранващата линия може да бъде снабдена със съответния прекъсвач, даващ възможност за спиране на захранването с ток при аварийна ситуация.

Преди плотът да бъде свързан към електрическата инсталация, е необходимо да се запознаете с данните, които се намират на информационната табелка на уреда, и със схемата за свързване.

**ВНИМАНИЕ!** Инсталаторът е длъжен да даде на потребителя „свидетелство за свързване на печката към електрическата инсталация“ (намира се на гаранционната карта).

Друг начин на свързване на плота, различен от показания на схемата, може да доведе до неговата повреда.

# ИНСТАЛИРАНЕ

		<b>СХЕМА НА ВЪЗМОЖНИТЕ СВЪРЗВАНИЯ</b>		
		<p>Внимание! Напрежение на нагревателните елементи 230V.</p> <p>Внимание! При всички случаи на свързване защитния кабел трябва да бъде свързан с клемата означена със знака  .</p>		<p>Препоръчан вид на захранващия кабел</p>
1	<p>За мрежата с напрежение 230 V свързване монофазно с неутрален проводник , мостовете свързват клемите 1-2-3 и 4-5, защитен проводник до  .</p>	<p>1N~</p> 	<p>H05VV-F3G4 3X 4 mm<sup>2</sup></p>	
2	<p>За мрежата с напрежение 400/230 V свързване двуфазно с неутрален проводник, мостовете свързват клемите 2-3 и 4-5, защитен проводник до  .</p>	<p>2N~</p> 	<p>H05VV-F4G2,5 4X2,5mm<sup>2</sup></p>	
3	<p>За мрежата с напрежение 400/230 V свързване трифазово с неутрален проводник, моста свързва клемите 4-5, фазовите проводници свързани с 1, 2 и 3, защитен проводник до  .</p>	<p>3N~</p> 	<p>H05VV-F5G1,5 5X 1,5 mm<sup>2</sup></p>	
<p>Фазови проводници- L1=R, L2=S, L3=T; N- неутрален проводник;  - защитен проводник</p>				

# ОБСЛУЖВАНЕ

## ► Преди първото включване на плота

- първо е необходимо внимателно да почистите керамичния плот. Отнасяйте се с керамичния плот като със стъклена повърхност.
- при първото използване може известно време да се отдели миризма, затова включете вентилацията в помещението или отворете прозореца,
- използвайте уреда, спазвайки препоръките за безопасност.

## ОБСЛУЖВАНЕ

Керамичният нагревателен плот има сензори, които се управляват с докосване с пръст на обозначените повърхности.

Всяка смяна на настройките на сензора се потвърждава със звуков сигнал.

Обърнете внимание при включване и изключване и при настройка на мощността на нагриване винаги да се докосва само един сензор. В случай че едновременно докоснете повече сензори (с изключение на случаите, когато искате да изключите нагревателната зона или часовника), системата игнорира въведените сигнали, а при по-продължително натискане включва сигнала за повреда.

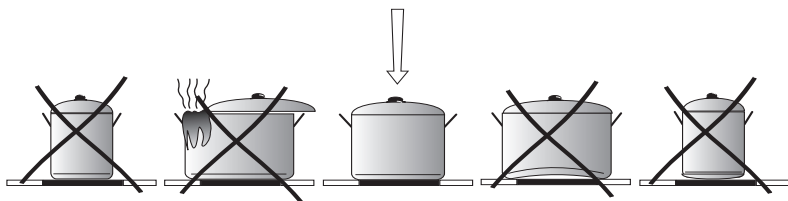
### Инструменти които могат да се използват по време на работа

Съществуват инструменти специално тествани за приготвяне върху керамична печка. Много е важно да се спазват инструкциите на съответните производители.

Съдовете изработени от алуминиев или меден материал могат да предизвикат обезцветяване на метала, който се отстранява много трудно. Внимавайте с емайлираните съдове понеже могат да предизвикат авария в случай на преливане. За да имате оптимален разход, по кратко време за приготвяне на продуктите както и да избягате преливането на продукти върху работната повърхност, много е важно да спазвате следните инструкции.

#### Основа на съдовете:

Върху зоните, които се нагряват сложете съдове с плоско и здраво дъно, тъй като друг тип съдове или хранителни останки могат да надраскат печката и действат като абразивен материал! Тогава когато котлона е студен, можете да използвате съдове с вдлъбнато дъно, тъй като те поемат топлината на нагрятата зона оптимално.



#### Големина на съда:

Диаметъра на основата на съда трябва да бъде колкото диаметъра на зоната за приготвяне.

#### Капак на съда:

Капака предпазва от загуба на топлина, намалявайки по този начин изразходването на енергия.

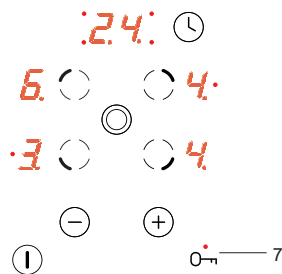
# ОБСЛУЖВАНЕ

## Панел за управление

След свързване на плота към електрическата мрежа трябва да светне диодът над сензора ключ (7). След това трябва да деблокирате плота с натискане на сензор (7), докато диодът над този сензор изгасне. Сега можете да включите керамичния плот.

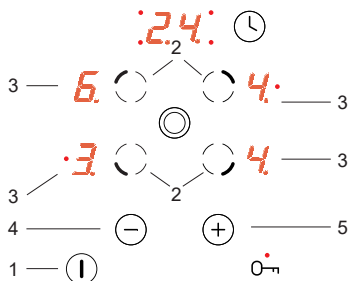


**Не поставяйте никакви предмети върху повърхността на сензорите (това може да предизвика включване на сигнала за грешка), тези повърхности трябва да бъдат постоянно чисти.**



## Включване на плота

Ако плотът е изключен, всички нагревателни зони са изключени, а диодите не светят. С докосване на главния сензор (1) включват готварския плот и върху всички индикатори на нагревателните зони (3) за 10 секунди се появява показание „0“. Сега можете да настроите желаната степен на нагревателната мощност с помощта на сензорите (+)(5) или (-)(4), като първо изберете желаната нагревателна зона (2) (вижте **Настройка на степента на нагревателната мощност**).



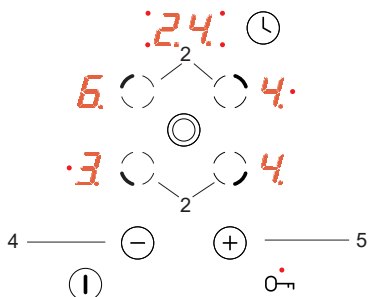
**Ако в рамките на 10 секунди не бъде активиран нито един от сензорите, плотът се изключва.**

**Ако е активна блокировката за деца, тогава не можете да включите готварския плот ( вижте **Деблокиране на плота**).**

## Включване на нагревателната зона

След включване на плота чрез главния сензор (1) можете да използвате нагревателните зони по следния начин:

1. Изберете желаната нагревателна зона със сензора за избор на зоната (2) (разположението на сензорите съответства на разположението на нагревателните зони),
2. С натискане на сензорите (+)(5) или (-)(4) задавате желаната степен на нагряване,



## ОБСЛУЖВАНЕ

3. За да смените настройките за степента на нагревателната мощност, трябва отново, както в точка 1, най-напред да изберете нагревателната зона със сензора за избор на зоната (2), след което да зададете желаната степен на нагревателната мощност с помощта на сензорите (+)(5) или (-)(4).



Ако в рамките на 10 секунди, не бъде натиснат нито един от сензорите нагревателната зона се изключва.

Нагревателната зона е активна, когато цифрата „0” мига, което означава, че зоната е готова за въвеждане на настройка на нагревателната мощност.

### Функция на двойна нагревателна зона

Функцията на двойна нагревателна зона можете да включите с натискане на сензор (6). Включването на тази зона се сигнализира със светване на червения диод - (6a) двойна нагревателна зона.

За да изключите функцията на двойната нагревателна зона, трябва отново да натиснете сензор (6).

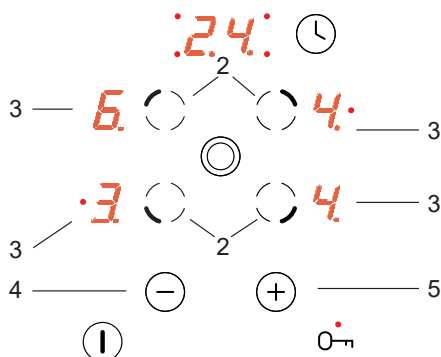
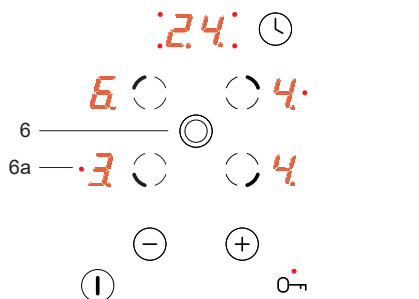


Функцията на двойната нагревателна зона можете да включите само тогава, когато вече работи основната нагревателна зона.

### Настройка на степента на нагревателната мощност

За да настроите степента на нагревателната мощност, първо трябва да изберете желаната нагревателна зона с натискане на сензор (2). След това, по времето, когато върху дисплея на нагревателната зона (3) се появява „0”, можете да започнете настройката на степента на нагревателната мощност с помощта на сензорите (+) (5) или (-)(4).

Ако искате да готвите с използване на системата за автоматично намаляване на нагревателната мощност, след достигане на ниво „9” трябва да кликнете още веднъж върху сензор (+)(5), докато се появи „A” и след това с помощта на сензор (-)(4) трябва да зададете стойността на мощността, до която искате да бъде намалена нагревателната мощност. (вижте Система за автоматично намаляване на нагревателната мощност).





## ОБСЛУЖВАНЕ

### Система за автоматично намаляване на нагревателната мощност

Всяка нагревателна зона е оборудвана със система за автоматично намаляване на нагревателната мощност. Ако системата се активира, дадената нагревателна зона се включва на най-високата мощност за време, определено от избраната степен на нагревателната мощност за готвене, а след като изтече времето – нагревателната зона се превключва на избраната степен на нагревателна мощност за готвене.

Активирането на системата за автоматично намаляване на нагревателната мощност се извършва чрез избор на нагревателната мощност с помощта на сензор (-)(4), докато върху дисплея се появи показание „9” (3), след което трябва да натиснете веднъж сензор (+) (5), за да увеличавате настройката до ниво „А” и сега с помощта на сензор (-)(4) задавате стойността, до която да бъде намалена нагревателната мощност. Ако при цифрата върху дисплея (3) отдолу в дясно има точка, това означава, че системата за автоматично намаляване на нагревателната мощност е активна.

Ако в рамките на 10 секунди започнете настройката на нагревателната мощност чрез докосване на сензор (-) (4), тогава системата за автоматично намаляване на нагревателната мощност се активира, а точката при нивото на мощността свети през цялото време на нейната активност.

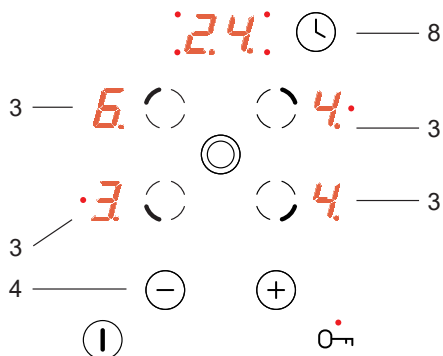
Сега можете във всеки момент да промените настройките на нагревателната мощност по начина, описан в раздел „Настройка на степента на нагревателната мощност”.



**Ако започнете да настройвате нагревателната мощност след изтичане на 10 секунди, тогава точката при цифрата на степента на нагревателната мощност ще изгасне, системата за автоматично намаляване на нагревателната мощност ще бъде неактивна.**



**Ако не желаете системата за автоматично намаляване на нагревателната мощност да действа, трябва да започнете избора на степента на нагревателната мощност от сензор (+)(5).**



Степен на нагревателната мощност за готвене	Време за бързо готвене (мин.)
1	1'11"
2	2'44"
3	4'47"
4	5'28"
5	6'29"
6	1'11"
7	2'44"
8	2'44"
9	-

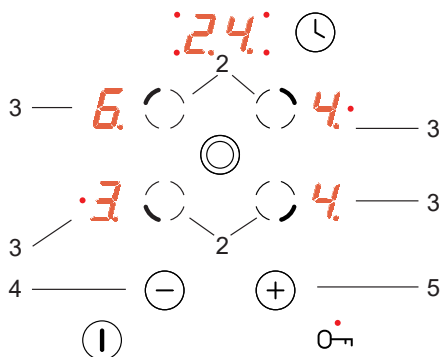
# ОБСЛУЖВАНЕ

## Изключване на една нагревателна зона

Една нагревателна зона можете да изключите по следния начин:

1. Изберете желаната нагревателна зона с помощта на сензора за избор на зоната (2).
2. Натиснете едновременно сензорите (+)(5) и (-)(4) или сензор (-)(4), с което ще намалите настройката до стойност „0“.

Върху дисплея ще се появи буквата „Н“ – символ за остатъчна топлина.



## Функция блокада по време на готвене (child lock)

Функцията за блокиране, задействана със сензора ключ (7), е предназначена да предпазва включената нагревателна зона от нежелани промени на настройките или изключване от деца, домашни животни и др.

Ако блокирате плота, когато нагревателните зони са изключени (върху дисплеите на нагревателните зони свети „0“) или когато плотът изключен, тогава готварският плот е защитен от нежелано включване, а неговото включване е възможно само след деблокирането му.

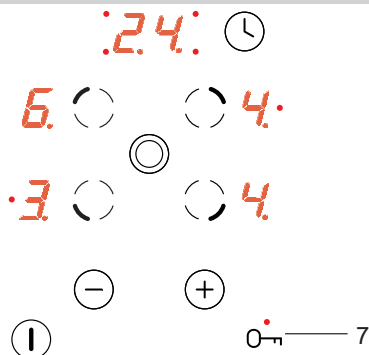


**В случай на отпадане на напрежението блокадата автоматично се включва.**

## Блокиране на готварския плот

За да блокирате плота, натиснете сензора ключ (7), докато светне сигнализиращият диод (7).

Когато диодът светне, ще бъде генериран кратък звуков сигнал.



## Деблокиране на плота

За да деблокирате плота, натиснете сензора ключ (7), докато изгасне сигнализиращият диод (7). След изгасването на диода се генерира кратък звуков сигнал.

## ОБСЛУЖВАНЕ

### Показател за остатъчна топлина

В момента на изключване на горещата нагревателна зона се появява буква „Н“ като сигнал „нагревателната зона е гореща!“.



**През това време не бива да докосвате нагревателната зона поради възможност за изгаряне, както и не бива да поставяте върху зоната чувствителни на топлина предмети !**

Когато този показател изгасне, можете да докосвате нагревателната зона, имайки предвид, че зоната все още не е изстинала до температурата на околната среда.



**Когато няма електрическо захранване, индикаторът за остатъчна топлина „Н“ не свети. Въпреки това нагревателните зони могат да бъдат още горещи!**



### Ограничаване на времето на работа

За да се увеличи надеждността на работа, готварският плот е снабден с таймер за ограничаване на времето на работа на всяка една нагревателна зона. Максималното време на работа се настройва в съответствие с последно избраната нагревателна мощност.

Ако не промените степента на нагревателната мощност през продължителен период (вижте таблицата), тогава съответната нагревателна зона ще бъде автоматично изключена и ще се активира символът за остатъчна топлина. Във всеки момент обаче, можете да включите и да използвате отделните нагревателни зони съгласно инструкцията за експлоатация.

Степен на нагревателна мощност	Максимално време на работа в часове
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1

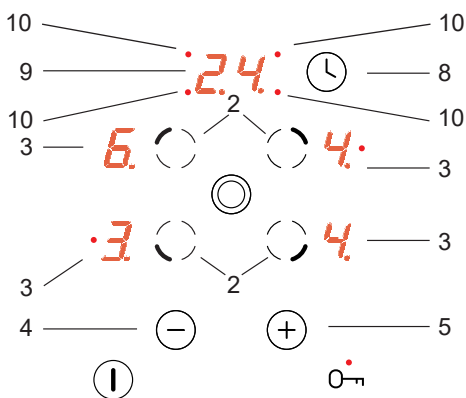
## ОБСЛУЖВАНЕ

### Функция таймер

Ако готварският плот е съоръжен с таймер за управление, означен с буква **T\***, тогава с негова помощ можете да настроите времето на работа на произволна нагревателна зона.

Първо трябва да включите избраната нагревателна зона (2), след което да натиснете сензора на таймера (8). След това по време на пулсиране на диод (10) трябва да натиснете сензори (+)(5) или (-) (4), за да настроите желаното време на работа на нагревателната зона.

Таймерът се включва само тогава, когато върху дисплея на таймера (9) времето е различно от нула.

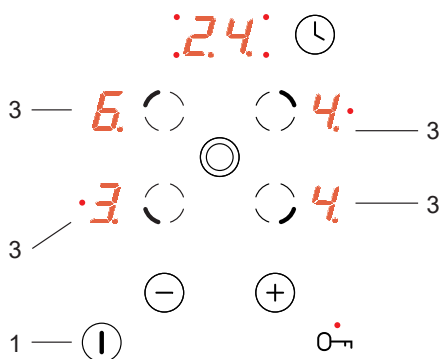


**Изтичането на зададеното време се сигнализира с многократни кратки звукови сигнали. Върху дисплея (3), съответстващ на дадената нагревателна зона, се показва "0", нагревателната зона спира да се нагрява, а върху дисплея на таймера (9) свети "00".**

За да промените нагревателната мощност на нагревателната зона, управлявана от таймера, трябва да докоснете сензор (2) и след това със сензор (+)(5) или (-) (4) да зададете мощността на нагревателната зона.

### Изключване на целия готварски плот

Готварският плот работи, когато е включена поне една нагревателна зона. Натискайки главния сензор (1) изключвате целия готварски плот, а върху индикатора на нагревателната зона (3) свети буква "H" - символ на остатъчна топлина.



\*Това не се отнася за всеки модел

## ЧИСТЕНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

Всекидневното почистване и добрата поддръжка спомагат за дълготрайността на стъклокерамичната плоча.



Почиствайте печката като спазвате същите правила, като при почистване на стъклените повърхности. Не трябва да използвате абразивни продукти. Също така не трябва да използвате почистващи устройства на базата на пара.

### Почистване на печката след всяко ползване

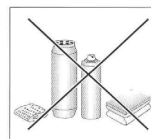
- Изтрийте лесните петна с помоща на мокър текстилен материал без да ползвате препарат за почистване. Течните препарати за почистване могат да обезцветят повърхността на печката. Петната не могат да се отстранят при първото почистване, въпреки, че ползвате специален препарат за чистене.
- **Отстранете по-големите петна с помоща на специална стъргалка и изтрийте повърхността на плочата с помоща на мокър текстилен материал.**

Специална стъргалка



### Премахване на петната

- **Цветните петна (алуминиеви частици)** могат да се отстранят от изтинялата повърхност с помоща на специални почистващи препарати. Петната от варовик (например водата която е преляла) могат да се махнат с оцет или със специални почистващи препарати.
- Не спирайте плочата тогава когато искате да отстраните останките от захар или продукти които съдържат захар, пластмаса или алуминиевото фолио!



Почистете веднага със специална стъргалка повърхността на плочата (докато е гореща). След като отстраните мърсотията, можете да спрете печката и след като истине, да я почистете със специални почистващи препарати.

Специалните почистващи препарати могат да се закупят от супермаркет, специализирани магазини или магазини за кухненски принадлежности. Специалните стъргалки могат да се закупят от магазините за строителни материали и аксесоари за боядисване.

Не слагайте почистващите препарати върху нагрятата повърхност. Най-добрият метод е да оставите почистващия препарат да изсъхне, след което изтрийте с мокър текстилен материал. Трябва да се отстрани изцяло почистващия препарат преди да се включи отново печката.

**При неправилно ползване на работната повърхност, гаранцията ще бъде анулирана!**

#### **Забележка!**

Ако функциите за контрол, поради някаква причина не могат да се използват, след като печката е била включена, спрете я от главния бутон или изключете щекера от контакта и се обърнете към упълномощен сервизен техник.


#### **Забележка!**

Ако се появят пукнатини върху повърхността на печката, прекъснете всякакви действия и изключете източника на хранване, например като изключите защитното устройство или извадите щекера от контакта. Трябва незабавно да се обърнете към упълномощен сервизен техник

## ДЕЙСТВИЕ В АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ

При спешен случай, трябва да:

- Спрете всички функционални зони на електрическата печка
- Изключете уреда от мрежата за ел. захранване
- Обърнете се към упълномощен сервизен техник
- Малките дефекти могат да се остранят от ползвателя като прегледате инструкциите посочени в долната таблица. Преди да се обърнете към сервизен център, проверете следните точки от таблицата.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
1. Плита не работает	- перерыв в подаче тока	- проверить предохранитель домашней электропроводки, перегоревший заменить
2. Плита не реагирует на введенные значения	- панель управления не включена	- включить
	- сенсор нажимался слишком недолго (менее секунды)	- нажимать сенсоры несколько дольше
	- одновременно нажато большее количество сенсоров	- всегда нажимать только один сенсор (кроме отключения конфорки)
3. Плита не реагирует и издает короткий звуковой сигнал	- включена защита от детей (блокада)	- выключить защиту от детей (блокаду)
4. Плита не реагирует и издает длинный звуковой сигнал	- неправильная эксплуатация (нажаты не те сенсоры или нажаты слишком быстро)	- повторно включить плиту
	- сенсор(ы) закрыт(ы) или загрязнен(ы)	- открыть или очистить сенсоры
5. Плита не выключается	- после включения не введено никаких значений в течение более чем 10 секунд	- повторно включить панель управления и немедленно ввести данные
	- сенсор(ы) закрыт(ы) или загрязнен(ы)	- открыть или очистить сенсоры
6. Одна конфорка отключается	- ограничение времени работы	- снова включить конфорку
	- сенсор(ы) закрыт(ы) или загрязнен(ы)	- открыть или очистить сенсоры
7. Не светится индикатор остаточного нагрева, хотя конфорки еще не остыли	- перерыв в подаче тока, устройство отключено от сети	- индикатор остаточного нагрева сработает снова только после включения и отключения панели управления
8. Трещины в керамической плите	 Опасность! Немедленно отключить керамическую плиту от сети (предохранитель). Обратиться в ближайшую сервисную службу.	
9. Неполадка еще не устранена	Отключить керамическую плиту от сети (предохранитель). Обратиться в ближайшую сервисную службу. Важно! Вы несете ответственность за содержание устройства в надлежащем состоянии и правильную эксплуатацию в домашнем хозяйстве. Если из-за ошибки в эксплуатации Вы вызовете сервисную службу, Вам придется оплатить ее прибытие (в том числе в течение гарантийного срока). За ущерб, вызванный несоблюдением настоящего руководства, производитель ответственности не несет.	

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

---

Напрежение: 230/400V 3N~50 Hz

Model: PBZ4VQ255FTN  
VH 6643

Номинална мощност: 6,8kW

- Котлон: 2 x Ø 145 мм 1200 W

- Котлон: 1 x Ø 170 x 265 мм 2200 W

- Котлон: 1 x Ø 210/120 мм 2200 W

Model: PBP4VQ246FTN  
VH 6241

Номинална мощност: 6,3kW

- Котлон: 2 x Ø 145 мм 1200 W

- Котлон: 1 x Ø 180/120 мм 1800 W

- Котлон: 1 x Ø 210/120 мм 2300 W

Размери: 576 x 518 x 50;

Тегло: около 7,8 кг;

Отговаря на нормите EN 60335-1; EN 60335-2-6 действащи в Европейския Съюз.

---